

蘇聯的法院

高里雅柯夫著 一 譯



時代出版社

校對

著夫柯雅里高
譯 之 一

院法的聯蘇

社土版出代時

年〇五九一

И. Т. Голяков

Советский суд

Перевод и Эп

Шанхай

Эпос

1950

2-е изд.



1949 年 9 月初版
(2500 册)
1950 年 5 月再版
(3000 册)

著者 高里雅夫
譯者 姜一
發行所 時代出版社
總發售處 上海(11)南京東路二七七號
電話 九一二四三
電報掛號 ПРОСНРУВСО (五二〇〇一)
北京社 北京東交民巷十八號
電話 五六一六〇
電報掛號 五二〇〇
杭州分店 杭州延齡路一二一三號
電話 二五六八
電報掛號 二五六八

蘇聯的法院

目次

第一章	緒言·····	五
第二章	司法在蘇維埃國家制度上的地位·····	一一
第三章	蘇維埃司法制度組織的原則·····	一八
第四章	蘇維埃國家發展各階段的蘇聯司法·····	二六
第五章	現階段的蘇聯司法·····	三八
第六章	蘇聯法院的選舉性及獨立性·····	六七
第七章	司法的教育意義·····	七八
第八章	司法改善的必要性·····	九〇

『讓他們叫吧，我們不是改革舊法院而是破壞舊法院。爲着真正的人民法院。我們已經開闢了道路。』（列寧）

『我國一定要有訓練精良的軍隊、組織完備的懲罰機關、以及堅固的偵察機構，以供國家的使用。所以我國一定要是一個具有充分實力的國家，使其具有防衛社會主義成就的能力，以對抗外來的攻擊。』（斯大林）

『更好的法院組織及崇高的法院權力很多地加強了新文化及新生活，很多地加強了社會主義的組織。』（莫洛托夫）

『一方面鼓勵並獎賞最好的社會主義勞動代表，一方面處罰破壞生產力者；黨及蘇維埃政權以此指示着應向那一方向以從事蘇聯勞動

者的共產主義教育。」（加里寧）

第一章 緒言

蘇維埃社會主義國家高傲地迎接它的建國三十週紀念。所有蘇維埃人民都興奮地在準備這個對於全體勞動者有着偉大、快活歷史的節日——偉大的社會主義十月革命的三十週紀念日。在這三十年內，在蘇聯發生了不少的大事。她經歷了內戰和饑餓的嚴重年頭。雖則經濟落後，和經濟生活組織上的無比複雜，但蘇維埃人民正在克服建設途徑上的無數障礙，集結在布爾雪維克黨的周圍，在最短時期內重建了已殘破的經濟，創造了為順利完成斯大林五年計劃所必需的一切，以保證蘇聯的偉大進步。使她從經濟落後及文化低落的國家，一變而為建設在裝配着最進步技術的強大社會主義工業上的強大工業國家。

人民收入的大量增加以及勞動生產力的有系統的提高，保證了社會主義文化和勞動者物質生活條件的長成。國家工業化和布爾雪維克黨的賢明政策，對於勞動的農民，也已保證了廣大農民羣衆走向集體農場組織的決定性轉變以及社會主義農業的完全勝利。

在保證更增強工人階級與勞動農民團結的經濟成就的基礎上，蘇維埃國家已順利地消滅了城鄉的敵視階級。

社會主義制度的全球歷史性的勝利，已保證了社會主義國家力量及組織的不斷增強，加強了住在蘇聯境內的人民的友誼，並使蘇聯在軍事上成爲更有力量，更有威信，以對付國外的愛好掠奪者，使自己的人民免於被奴役。

蘇維埃人民在同新生活勝利的鬥爭上的偉大成就，已在一九三六年由全體人民討論通過的蘇聯憲法上，取得法律上的表現。全世界都一目瞭然的看出新憲法不僅表現着社會主義國家的財富和力量的非常長成，也表現着蘇維埃制度對於資產階級制度的卓越性。

實在的，舊俄羅斯是一個受有重大外國資本壓力的、經濟落伍的國家中的一個。但是在建國不到二十年的時期內，新的政治制度保證了這許多進步，這不僅是落伍的俄羅斯所想不到的，也是最發達的資本主義國家所不知道的。在偉大的保衛祖國戰爭前夜，蘇聯的生產水準，與一九一三年比起來，幾已達到十倍的程度。在這飛速發展的幾年中，資本主義經濟的兩個老同伴——經濟危機和失業，在蘇聯是聽不到的。

一九三六年，蘇聯憲法把保證國民經濟社會主義組織及蘇維埃社會生產力不斷增長的勞動權，規

定在蘇聯公民的幾項固定權利之內。但是資本主義世界在這幾年內，在經濟發展上，不僅沒有達到某種決定性的成功，並且，相反地，一再遭遇了那種使勞動者狀況惡化到前所未聞的嚴重與毀滅程度的危機。當蘇聯已經不知有失業、而且勞動者的工資逐年不斷上漲的時候，在資產階級國家內，也正是失業人數達到二千萬的時候，不僅工資的增加成了問題，而且不能保持工資的原來水準。

如此，蘇聯與資本主義世界的平行存在，實際上已清楚地顯示出蘇維埃制度，較之資本主義制度，有着更有利的地位。

反抗法西斯侵略者的偉大衛國戰爭，是使蘇維埃制度站在明顯有利地位的、新穎的、深刻的證明。敵人動員了在數目上及技術裝備上都極巨大的軍隊，利用了背信的偷襲，在開始時就佔領了蘇聯領土的重要部份。但是雖然得到了暫時的軍事上的成功，不久就自知閃電戰計劃的完全失敗。任何挫折都不能動搖蘇維埃人民實行斯大林同志命令的堅強意旨：蘇聯人民不僅阻止了敵人，並且擊潰了他們，在他們自己的巢穴裏，粉碎他們。蘇維埃制度的堅固和人民的友誼是不變的，而且對於其自己正當事務的信仰，更團結了一切人民去跟敵人鬥爭。斯大林同志說：『紅軍的挫折不但沒有削弱了蘇聯工農的團結和人民的友誼，相反地，更進而加強了它們。而且把蘇聯人民的家庭一變而為一條統一的、不可侵犯的陣綫，每個人民都獻身於支持紅軍及赤色艦隊。』

在斯大林同志天才領導下，動員了人和物的資源，蘇維埃人民把法西斯侵略者從自己的領土裏趕出去，把勝利的旗幟豎立在法西斯野獸的洞穴——柏林上。蘇維埃制度的卓越性，在武裝保衛祖國上，又獲得了實證。

一九四六年二月九日，斯大林同志在對選民們發表的歷史性演說中，很深刻地指出了應該向何處去找尋組織全體蘇維埃人民和在戰爭時適當運用物資的原則。斯大林同志指出：蘇聯的勝利，第一表示蘇維埃社會制度在成功地體驗了戰火的試煉和證明它具有完全生活能力後，獲得了勝利。蘇維埃國家制度獲得了勝利。多種民族的蘇維埃國家體驗了一切戰爭試煉而證明了它的生活能力。

蘇維埃人民，以最快的速率，回復了戰爭的嚴重創傷。重建和發展蘇聯人民經濟的戰後五年計劃，已繼續在城鄉宣告完成。蘇聯已在這個建設工作最繁忙的時候，在十月革命三十週年紀念的前夜，帶來了新的生產上的成功。和新的勞動力的增進，保證了人民經濟計劃的提前完成。數千種企業負責在一九四七年十一月七日——偉大的歷史性紀念日——之前完成。在田野中工作的數百萬集體農場農民也保證了今年的良好收穫，負責將穀物在限期前交給國家。在城鄉中的蘇維埃智識份子正在努力進一步加強社會主義國家及其經濟的、國防的和文化的工作的，並創造轉入共產主義的條件。

○ 見斯大林「蘇聯的偉大保衛祖國戰爭」第五版二一頁。

而且，在戰後和平條件中的發展上，蘇維埃聯邦又表示了對於資產階級制度的卓越性。戰事一結束，各資本主義國家立刻發生了資本主義經濟的永久伴侶——失業問題。這在工人階級永遠是一種可怕的象徵。現在在英國已有很多失業者。在美國的失業人數，已經達六百萬人。⊙即使美國的資產階級事業家，也已經預見了危機和失業的再增加。

爲了和平及安定國際關係的鬥爭範圍內，亦很鮮明的說明了蘇聯的顯明卓越性。戰後年代的經驗，顯示着強大的帝國主義列強及其附庸國家完全不致力於真正和平的努力。相反地，他們在人民間播下不和的政治種子，以經濟的及軍事的力量，支持着全世界的反動份子。

新戰爭煽動者現在的一切活動，都證明了反動派更形活躍地致力於對弱小民族的侵略及反對和平及人道的鬥爭。

這使得蘇維埃人民必須時常牢記着資本主義包圍的危險，不停地加強社會主義國家的力量。關於這個任務，斯大林同志在一九四六年二月九日的演說內說：『我們一定要達到我們工業每年能生產生鐵五千萬噸、鋼六千萬噸、煤五億噸、石油六千萬噸的數量，只有在這個條件下，才能認爲我們的祖國獲得免於一切意外攻擊的保證。』

⊙ 參照一九四七年七月五日真理報。

蘇聯領導着人民不停的奮鬥來爭取和平，譴責侵略者及反動派，對一切前進人士指示着免於奴役及在人民友誼基礎上建立永久和平的奮鬥途徑。

像過去的成功成爲可能一樣，祇要社會主義國家能起積極的領導及組織作用，能完全及最順利地實現，其職能在一切國家的及文化經濟的生活範圍內爲了實行法治而施行最嚴格的秩序及最嚴峻的奮鬥，蘇聯國家向着共產主義繼續進行的更進一步的成功，亦屬可能。在這事件上，社會主義司法及法院實是國家最重要樞桿中的一個。

第二章 司法在蘇維埃國家制度上的地位

蘇維埃社會主義國家，是蘇聯建設共產主義的組織者，蘇維埃國家一面動員了國家的力量及資產來建設新社會，一面同時實現了保衛社會主義社會免於外面敵人攻擊的職能。建設社會主義及勝利的擊敗了法西斯侵略者的最偉大的成功，明顯地證明了國家在實行上述任務上的偉大的成功。

在對內及對外政策的範圍內，實現了布爾什維克黨的一般方針，此係立腳於蘇維埃人民的崇高創造性和對於列寧斯大林關於蘇聯建設共產主義的正確途徑及方法的指示的深刻信仰。最嚴肅的法序及一切公民、機關、企業恪遵蘇聯法律，是建設新生活並加強及發展社會主義國家最重要條件之一。在社會主義革命勝利後，並非一切公民均成為社會主義的自覺建設者。資本主義殘存意識，使勞動者中的一部份落後份子，表現了反國家反社會的行爲。所以無論對外或保證國內經濟政治任務的完成，在法治方面就非要有嚴肅的不斷的奮鬥不可。

倘使勞動的新方式及對社會、法序及共同生活法則的新見解不得到勝利，則社會主義社會決不能

順利的發展。國家就是使勞動脫離資本主義殘餘份子的自由關係的組織者。其最重要的任務就是訓練人民成爲共產主義社會工作者的再教育。人民的信心及文化教育工作，在消滅資本主義的殘餘份子提高人民的自覺性上，具有重大意義。然而在資本主義的殘餘份子表現了威脅現存法序的行動時，則國家通常必須採取強制方法。列寧說：『不要沉溺在理想主義中。不要以爲推翻資本主義後，沒有任何法規，人民就立刻會學會爲社會工作……』

國家的嚴峻的強制力，在對付以行動危害蘇聯對外安全及經濟基礎的犯罪份子，尤有重大意義。在此種情形下，必以最迅速及最嚴峻的方式實施強制力。向違反法律者進行順利的鬥爭是國家機關任務之一。此項重要的任務，是以司法方式予以實現。

司法由司法機關執行。司法機關的工作，與其他政權機關的工作不同。其不同點，不在於此種國家機關中的特殊人物——法官，而在於司法的強制力以公開調查案情的方法實現，在此種公開調查案情的方法實現後，始得作成判決。

法院案件的審理，在規定的形式內進行。在此形式的範圍內，進行案件的實體審理。遵照着保證民刑案件公正判決的特定法則。此不僅要求着法院須熟悉慣例，精通許多法規，並對於由立法、司法

實際所產生的各方面的社會生活尤須具有廣大的認識。

所以國家的司法職能需要這樣組織着的特別機關，就是在社會主義國家內，其犯罪份子不但要經證明而予以嚴厲的處罰，並且還要以充分的速率，公開的，引起廣大羣衆的注意，司法錯誤得及時由上級法院予以更正，國家機關和社會團體以及蘇聯的公民得在法院內取得權利及法益的公平的保障。

蘇維埃國家，如無最嚴格的法治，決不能順利的實現其任務。國家公務員及一切人民的奉公守法，實爲向建設共產主義社會奮鬥的最重要的條件。大家知道，斯大林同志是怎樣強調在偉大保衛祖國條件中法院與違法者鬥爭的最重要意義。斯大林同志在一九四一年七月三日出席時說：『我們必須組織與一切後方破壞組織者、逃兵、造謠惑衆者、散布流言者的殘酷鬥爭，根絕間諜、偽裝份子以及敵人的傘兵。我們必須立刻將所有用流言及胆怯來阻礙國防事務的人，不論他是誰，均移送軍事法庭。』

蘇維埃法院在發展社會主義國家和平條件的職務上，也是偉大的。爲實現巨大的經濟及文化任務，國家必須克服不用嚴峻的強制力不能除去的許多困難。斯大林同志已多次指出司法強制力對於除去社會主義建設障礙的重大意義。關於人民福利必須審慎注意一點，斯大林同志在一九二六年向着列

◎ 見斯大林「蘇聯的偉大保衛祖國戰爭」第五版一四頁。

寧格勒黨內活動份子這樣說：「倘使我們爲了工業建設需要真實的保持着我國的財富，那末我們必須展開反抗我們統治機關放蕩及浪費的決定性的鬥爭。掠奪人民財物及設陷弄危害人民經濟利益的盜賊，他們的罪惡即使不超過間諜和叛國者，也和此輩相同。」

在爲了加強並發展社會主義國家的鬥爭上，強化蘇聯法院的任務，曾一再在黨的指令及訓令內，和政府的法令內強調着。蘇聯法院必須嚴厲地並立刻地處罰每一個違反蘇聯法律者，由此而促進保護社會主義國家經濟的及軍事力的權力。

由上可知蘇聯社會主義司法任務，在加強法序及法治的鬥爭上，在企圖以其行動破壞蘇聯憲法上所規定蘇聯每一公民所應遵守的法則的破壞份子的鬥爭上，是何等的重要。（憲法第一二七條，第一三〇條，第一三一條，第一三二條，第一三三條）

歷史指出，統治階級自古以來即已利用法院爲壓迫勞動者鬥爭的最有力的一個方法。法院既是壓迫勞動者一個工具。故在榨取國家內，亦即由統治階級的代表所組成。在封建時代，地主不僅有着農民所有權，並且地主自己即可將農民審判，有時地主自己並爲農奴制定了刑法。此在西歐以前是如此，在俄國以前亦是如此。在十六世紀時，俄羅斯地主即已享有國家權力的多種特權，其中之一即是

① 見斯大林「蘇聯的經濟地位」一九三七年版一六頁。